

Mir hatten domols, gläuv ich, gar kei Fernseh, un zwor wor dat die Zigg vun der Foßballweltmeisterschaff sechsunsechzig, do wor dat Endspill, wat se üvverdrage hatte. De Nohbere, die hatten ne Fernseher. Un dann de ganze Nohberschaff dohin.

Dat ganze Wonnzemmer wor dermaßen voll un ich weiß noch, dat muss ene ganz heiße Dag gewäs sin. Mir Kinder, ich wor sibbe Johr ald, mir han ungerm Wonnzemmerdesch geläge. Dat Wonnzemmer vun dä Lück, dat wore no och ald domols klein Wonnunge. Dat wore villleich - sage mer ens - fuffzehn, zwanzig Quadrat groß, ävver do wor, ich gläuv, alles, wat us dä Siedlung wor, do dren. Dat ging üvver die Köch, om Balkon han se gestande, alles, un dann ging dat wigger.

Un zweschendurch, ich weiß et nit genau, do kom däm sing Frau. Dat wor de Familie Heuter. Kom de Frau Heuter un: "Ja, jet drinke?" - "Ja, okay." Un dann hatten die, weiß ich, woodt Bier, Kölsch dohingestallt irgendwie. Un do säht dä dann immer: "Kumm us däm Bild erus!"

"Ich muss üch doch bedeene", un hin und her. Jetzt ging dat Spill jo immer wigger hoch her. Un dann es die irgendwie en et Stolpere gekumme un gägen dat Gerät. Rumms! Do wor de Weltmeisterschaff vörbei!

Dat wor natörllich dat, wat mir hafte geblevve es, dä große Ärger. Ach, do wor dä natörllich am Schänge un dann ging dat hin un her un dann han se noch schnell e paar Radios organisiert un dann ging et om Radio wigger.

### Steinhauer, Dieter (55): *Foßballweltmeisterschaff 1966*

mię hatən 'dɔ:mɔ:ls gløyv\_ɪfj ja kəɪn fæŋzən ?ʊn tʃva vɔ dat tʃɪk deę ,fu:sbal'vɛltmaɪstɛʃaft sɛgzŋzɛfjʃɪfj nɛ ?un da vɔ dat '?ɛntʃpɪl tʃo ?ɣvɛ'dbɑ:ʁə hatɛ ?ʊn dɛ 'naxba di hatən:ə 'fæŋθɛɛ ?on dan ja dɛ jantʃə 'naxbafaf dɔ'hɪn dat jantʃə 'vɔntʃɛmɛ vɔ 'deęma:sən fɔl ?un ?ɪfj vɛɪs nox dat mʊs\_ɛn jantʃ hɛɪsə ta:x jøvɛ:s:ɪn ?ʊn mię kɪndɛ ?ɪfj vɔ ja: zɪbɛ jo: ?alt mię han ʊŋɛm 'vɔntʃɛmɛ,dɛf:əlɛ:jə dat 'vɔ:ntʃɛmɛ fʊn dɛ lɪk dat vɔ nɔ ?ox ?alɛs nɛ 'dɔmɔls klɛɪn 'vɔntʃɛ ?ʊn dat vɔ fe'leɪfj 'za\_mɛ ma: 'fɔftʃɛn 'tʃvantsʃɪ kva'dbɑ:t gʁo:s ?avɛ da vɔ: ?ɪfj\_løɣf ?alɛs vat ?ʊs dɛ 'si:tlɔŋ vɔ: dɔ dɛn dat jɪŋ ?ɣvɛ di køfj ?ɔm bal'ko:n han zɛ jɛʃtandɛ ?alɛs ?ʊn dan jɪŋ dat vɪgɛ jɔ:\_ŋ tʃvɛʃɛn'dʊʁfj ?ɪfj vaɪz\_ɛt nɪ jɛ'nɑʊ da kɔ:m dɛm sɪŋ fɛʁ dɔ dɛ fa'mi:lɪjɛ hɔɣtɛ nɛ kɔ:m dɛ faʊ hɔɣtɛ\_ŋ ja: jɛt:ʁɪŋkɛ ja: ?o'kɛ: ŋ dan hatŋ di: vɛ:s\_ɪfj vɔ:\_t bɪę kœlf da'hɪnjɛ,ʃtɛlt ?ɛkʲɛnt'vi: ?ʊn da sɛ:t:ɛ: dan ?ɪmɛ kum\_ʊs dɛm 'bɪld\_ɛ,ʁɑʊs ja ?ɪfj mʊs\_ɣfj dɔx bɛdɛ:nɛ ?ʊn hɪn\_ʊnt hɛę ?ʊn jɛtʃ jɪŋ dat ʃpɪl ja ?ɪmɛ vɪgɛ ho:x hɛ:ę ?ʊn dan ?ɛs di ?ɛkʲɛntvi: ?ɛn\_ɛ ʃtɔlpɛʁɛ jɛkʊmɛ ?ʊn jɛ:jɛn dat jɛʁɛ:t ʁɔms da fo ti 'vɛltmaɪstɛʃaf:ɔ'baɪ dat vɔ na'tɪlɪfj dat vat mię 'hafjɛblɛvɛ dɛ gʁo:sɛ ?ɛʁjɛ ?ax da vɔ dɛ na'tɪlɪz\_ɔm ʃɛŋɛ ?ʊn dan jɪŋ dat hɪn\_ʊnt hɛę ?ʊn dan han zɛ nɔ ʃnɛl\_ɛ pa 'ʁɑ:dɪo: ?ɔŋjɛ'zɪę ?ʊn dan jɪŋ\_ɔm 'ʁɑ:dɪo vɪgɛ nɛ

